



复旦

博学而笃志 切问而近思

新编第1101期 2017年5月10日
国内统一刊号 CN31-0801/G

复旦教育发展基金 2016 年为学校教育公益事业支出 1.7 亿

本报讯 近日,上海复旦大学教育发展基金会第三届理事会第五次会议召开。基金会理事焦扬、许宁生、秦绍德、王生洪、朱民、陈仲儿、张志勇、翟立、汪新芽、潘俊、卢志强理事代表余政、梁信军理事代表王智骏出席会议,监事会成员袁正宏、苟燕楠,投资委员会委员张祖同、丁国荣等列席会议。

会议透露,2016 年基金会用于学校教育公益事业支出达 1.7 亿元。本次会议还审议并通过了基金会支持复旦大学人才引进、复旦 LSE 全球公共政策学院建

设及投资等事宜。

会上,焦扬、许宁生就基金会如何服务于学校“双一流”建设、人才引进和国际交流合作等作了讲话。学校将不断部署和推进党建思政、人才引进、学科建设等工作,对接一带一路、国家精准扶贫、医科等国家重大战略和要求,加强国际交流合作、坚持开放发展战略,充分发挥优势,为推进国家战略和双一流建设做出贡献,承担应尽的责任。与会理事等就基金会的工作各抒己见、踊跃献言,为基金会下阶段工作提供了一系列指导意见。

复旦大学举行纪念建团九十五周年表彰大会

不忘初心跟党走 激扬青春献祖国

本报讯 5月4日,复旦大学举行纪念建团九十五周年表彰大会,表彰 2016 年度共青团先进集体、个人、项目。校党委书记焦扬出席大会并讲话,共青团上海市副书记刘刚,校党委副书记、纪委书记袁正宏出席大会。复旦大学有关处和二级党委负责人,各级团干部和团支部代表、获奖青年代表 300 余人参加活动。(图①)

2016 年,复旦共青团工作取得了丰硕成果。据不完全统计,全校 184 个集体、1522 名先进个人获得各类荣誉。大会对全国五四红旗团委(团支部)、上海市优秀团干部、上海市五四青年奖章标兵等集体和个人,以及一批志愿服务和社会实践先进集体和个人进行了表彰。上海市五四青年奖章标兵获得者、附属肿瘤医院肿瘤外科医师、团委书记龙子雯,上海市五四青年奖章获得者、化学系教授郑敬峰,中国青年志愿者优秀个人、数学科学学院 2016 级研究生吴梓敬,全国“三下乡”社会实践优秀组织单位、新闻学院辅导员潘宵,全国五四红旗团支部书记、历史系 2013 级本科生陆乐野和上海市青年五四奖章集体代表、社会学院 2015 级博士袁晶分别作为获奖代表发言。全国优秀共青团员、哲学学院硕士研究生陈少鹏带领在场团员重温入团誓词。

焦扬在讲话中向全校青年学生、青年教职工、青年医务工作者致以节日的问候和良好的祝愿。她指出,习近平总书记考察中国政法大学时对青年一代提出了殷切期望,全校团员青年要认真学



习总书记重要讲话,弘扬五四精神,传承复旦光荣传统,勇敢担负起当代青年的历史使命,在新的伟大征程中谱写更加壮美的青春之歌。

焦扬回顾了在校领导下复旦青年运动的光辉历程,指出复旦人所面临的时代机遇和时代责任,代表学校党委对复旦青年提出期望。希望复旦青年始终高举理想的旗帜,志存高远,坚定信念,树立为实现共产主义和中国特色社会主义而奋斗的远大理想;始终坚守学习的追求,好学上进,刻苦攀登,让勤奋学习成为青春远航的动力,让知识本领成为青春搏击的能量;始终秉持创新的品格,追求卓越,勇往直前,“巩固学校维护国家,先忧后乐交相勉”;始终弘扬奋斗的精神,脚踏实地,知行合一,在历练中成长,在奋斗中成才,在勤学、修德、明辨、笃实的时代召唤中践行青春理想。(下转第 2 版)



◎ 延伸阅读·复旦学子召开主题纪念班会

高扬理想旗帜 坚持创新求实

本报讯 为深入贯彻全国高校思想政治工作会议精神,进一步了解青年思想动态,引导复旦学子牢固树立中国特色社会主义共同理想,为实现中华民族伟大复兴的中国梦不懈奋斗,5月2日,复旦大学国际关系与公共事务学院 2014 级本科生班级在智库楼开展

了“何以复旦追梦人”纪念五四运动 98 周年主题班会。校党委书记焦扬出席并与学生深入交流,共话青年理想与担当。(图②)

关于“如何传承复旦精神,培育优良校风学风,过好当下校园生活”,现场师生开展小组讨论,畅所欲言,充分交流。(下转第 2 版)

复旦师生学习习近平总书记考察中国政法大学重要讲话精神

**勇担时代责任
在实现中国梦绽放青春光芒**

► 2 版

要闻简报

包信和院士成为英国皇家化学会荣誉会士

本报讯 英国皇家化学会近日公布增选荣誉会士名单。我校常务副校长、中国科学院院士、中国科学院大连化学物理研究所学术委员会主任包信和成为第二位获“英国皇家化学会荣誉会士”称号的中国人。包信和主要致力于新催化材料和高效能源转化过程研究。其团队为碳资源高效运用的清洁技术发展开辟了新的道路。

校友袁钧瑛当选美国科学院院士

本报讯 5月2日,美国科学院公布 2017 年度院士增选名单,我校校友袁钧瑛入选。美国国家科学院创建于 1863 年,是美国科学界最高荣誉机构。袁钧瑛,1977 年考入复旦大学生物系,1989 年获哈佛大学神经学博士学位,同年进入麻省理工学院进行博士后研究。现任哈佛大学医学院细胞生物学系终身教授。袁钧瑛是细胞凋亡研究领域最杰出的开拓者之一。

物理学科启动复旦首场“一流”建设学科论证

本报讯 近日,由物理学系、发展规划处、科技处组织的物理学“一流建设”学科建设方案专家论证会在光华楼思源报告厅举行。校长、中国科学院院士许宁生出席会议,常务副校长、中国科学院院士包信和在论证会上致辞。

物理学系系主任沈健向与会专家们详细汇报了复旦物理学的一流建设构想。许宁生与物理学系教授们一起,诚恳听取了

专家组的意见和建议。

受邀参加本次论证会的校外专家组阵容强大,包括中国科学院院士、清华大学副校长薛其坤,中国科学院院士、基金委数理学部主任及北京大学物理学院院长谢心澄,中国科学院院士、中国科技大学物理学院院长杜江峰,中国科学院院士、南方科技大学量子计算中心主任俞大鹏,中科院物理所所长王玉鹏,中国科学院

大学 Kavli 研究所所长张富春,南京大学物理学院院长李建新,清华大学物理系主任王亚愚,上海交通大学物理学院院长王孝群,北京计算科学研究中心主任林海青,浙江大学物理系主任郑波,同济大学物理学院陈鸿教授。其中,薛其坤任专家组组长。

专家组围绕如何实现复旦物理学学科的“一流建设”展开了热烈的讨论。专家组在充分肯定学

科建设思路与方案的基础上,特别指出,复旦物理学学科要以国际一流物理学学科为参照,进一步通过人才引进扩大师资队伍,要从人才培养的角度完善学科布局,并在科研方向上进一步突出重点和团队建设、加强公共科研平台建设。专家们的真知灼见为复旦物理学学科的“一流建设”之路指明了方向。据悉,本场论证会是复旦大学的首场“一流”建设学科论证会。

文 / 高太梅

凝聚聚力“双一流”

我校七项出版物获中华优秀出版物奖

本报讯 第六届中华优秀出版物奖近日颁发。据不完全统计,我校有七项出版物获奖。其中,中国研究院院长、特聘教授张维为所著《中国三部曲——中国触动·中国震撼·中国超越》,哲学学院教授陈学明所著《中国道路的世界意义》,国务院教授林尚立所著《中国协商民主的逻辑》获“优秀出版物(图书奖)”。中华优秀出版物奖与全国“五个一”工程奖、中国出版政府奖并列国内出版物三大奖。



复旦师生学习习近平总书记考察中国政法大学重要讲话精神

勇担时代责任 在实现中国梦绽放青春光芒

谈青年修为成长,语重心长;话法治人才培养,殷殷期待……五四青年节来临之际,中共中央总书记、国家主席、中央军委主席习近平在中国政法大学的重要讲话,引起复旦大学广大青年学生、教育工作者和法治工作者的热烈反响。

大家表示,当代青年一定要树立与这个时代主题同心同向的理想信念,勇于担当这个时代赋予的历史责任,励志勤学、刻苦磨炼,在激情奋斗中绽放青春光芒、健康成长进步;一定要坚持中国特色社会主义法治道路,立德树人,德法兼修,让大批高素质法治人才成长起来,为实现中华民族伟大复兴的中国梦贡献力量。

励志勤学 刻苦磨炼
促进青年成长进步

“中国的未来属于青年,中华民族的未来也属于青年。青年一代的理想信念、精神状态、综合素质,是一个国家发展活力的重要体现,也是一个国家核心竞争力的重要因素。”习近平总书记在讲话中亲切的叮嘱当代青年,“当今中国最鲜明的时代主题,就是实现‘两个一百年’奋斗目标、实现中华民族伟大复兴的中国梦。当代青年要树立与这个时代主题同心同向的理想信念,勇于担当这个时代赋予的历史责任。”

马克思主义学院副教授朱潇潇在开展《中国近代史纲要》教学

中国的未来属于青年,中华民族的未来也属于青年。当今中国最鲜明的时代主题,就是实现“两个一百年”奋斗目标、实现中华民族伟大复兴的中国梦。当代青年要树立与这个时代主题同心同向的理想信念,勇于担当这个时代赋予的历史责任,励志勤学、刻苦磨炼,在激情奋斗中绽放青春光芒、健康成长进步。

全面推进依法治国是一项长期而重大的历史任务,要坚持中国特色社会主义法治道路,坚持以马克思主义法学思想和中国特色社会主义法治理论为指导,立德树人,德法兼修,培养大批高素质法治人才。

——习近平

过程中便鼓励学生养成历史思维、辩证思维、系统思维。“在课堂实践中,我一方面以中国和世界的联系为横轴,将学生的兴趣引导到对人类命运共同体等概念的关注上;同时,我也以中国近现代史与五千年中华文明史的关联为纵轴,促使学生将个人命运与中华民族伟大复兴的使命紧密相连。”朱潇潇认为,青年要充分认识百年来中国与世界、当下现状与历史演进的内在关系,才能强化其对今日中国建设成就和传统文化的坚定自信,激发出“社会主义接班人”的历史使命感和责任感。

哲学学院 2015 级本科生邓杨秀灵在学校“双一流”建设的积极氛围中愈发感受到自身的历史责任。“作为青年人,我们重视自我培养、法律修养、政治素养。在五四这一具有深厚历史内涵的节日,不断铭记自己的责任和梦想。”

经济学院 2016 级博士研究

生韩明赫认为,总书记讲话中提到的“立德树人,德法兼修”是对当今青年一代的殷切嘱托。“青年人的志向应是做大事不是做大官,我们作为正在成长中的祖国未来的中流砥柱,必须要将个人的理想与中国梦联系起来。”

放射医学研究所 2016 级硕士研究生宋义蒙对总书记关于“立志”的表述很有感触。“小时候看到过疾病给许多家庭和个人带来的巨大痛苦,便下定决心长大后要当一名优秀的医生。青年学子,应当做好学生的本职工作,使自己成为中华民族伟大复兴的希望。”

立德树人 德法兼修
抓好法治人才培养

习近平总书记强调,全面推进依法治国是一项长期而重大的历史任务,要坚持中国特色社会主义法治道路,坚持以马克思主

义法学思想和中国特色社会主义法治理论为指导,立德树人,德法兼修,培养大批高素质法治人才。

法学院 2016 级法律硕士辅导员杨军表示,党的十八大以来,以习近平同志为核心的党中央将依法治国确定为一项长期而重大的历史任务。法学专业的学子在这样的时代潮流中任务艰巨、责任重大。“一方面,我们应当不断汲取知识,充实法学理论储备,研读法律实践案例,了解司法运行现状。另一方面,我们青年学子更要找准法律人的时代定位,从体制机制和国情出发,贯彻‘自由、平等、公正、法治’的社会主义核心价值观。做好这些,每一位法学青年才能真正地参与到社会主义法治建设,真正地‘在现场’为公平正义贡献力量。”

法学院 2013 级本科生叶戈表示,法治建设的推进离不开一个个优秀法律人的辛勤工作与参与,在法律人共同体中,既有法官、检察官等司法工作人员,也有专家学者等理论研究人员,更有青年法学学生。因此,法治建设必然离不开法律人才培养。法律是公平正义之学,青年法学生应该怀有法治情怀,以法律精神激励自己为国家的法制建设作出努力,而不应以职务晋升等功利化动机为奋斗动力。“法律人需要思考如何构建良善的法律秩序,而不应汲汲于个人功利化的主观欲求,这也是习近平总书记讲话中所体现的精神。”

简讯

第二届“复旦-中植科学奖”
评选聚焦物理学领域

本报讯 第二届“复旦-中植科学奖”的评选近日正式启动。本届“复旦-中植科学奖”将聚焦物理学领域,获奖科学家将获得 300 万人民币奖金。据评奖理事会介绍,按照公平、公正的原则,奖项评审将经过提名委员会提名、遴选委员会评委初评、资深评委终审等环节。最终的获奖结果将在 9 月初左右对外公布,并于 2017 年 12 月 17 日举行的复旦科技创新论坛上颁奖。

“复旦-中植科学奖”由复旦大学和中植企业集团于 2015 年 4 月合作设立,以表彰在数学、物理学和生物医学三个学科领域做出原创性杰出贡献的全球科学家。奖项旨在通过搭建科技创新的国际研讨、交流和分享平台,集聚全球科技创新领军人才,提升中国科技竞争力,为世界顶级科技奖项储备人才。该奖项每三年在数学、物理学和生物医学三个学科领域中轮流评奖。

中瑞量子与纳米过程
高峰论坛在复旦举行

本报讯 近日,中国、瑞典两国科学家相聚于逸夫科技楼,开展了一场学术界的高层次对话。这一对话是中瑞量子与纳米过程高峰论坛的组成部分。该高峰论坛由复旦大学、上海大学、瑞典查尔姆斯理工大学联合举办。

该论坛共计 20 个报告,分四场进行。此外,论坛还开展了交流和实验室参观活动。来自瑞典查尔姆斯理工大学、瑞典皇家科学院、复旦大学、中国科学与技术大学等多所中外高校和科研机构的师生代表参加了论坛。论坛主办方在会后表示,本次论坛在中瑞两国的学术界架起了友谊的桥梁,也为今后彼此间更深入的合作打下了良好的基础。

文 / 高太梅

我校收获第四枚美国
材料学会优秀博士生金奖

本报讯 美国材料研究学会春季会议日前在美国亚利桑那州举行。会上,复旦大学彭慧胜课题组、先进材料实验室 2015 级博士生张晔因其在新型纤维状锂离子电池方面的研究工作,获得美国材料研究学会优秀博士生金奖。今年共有来自全世界的 8 位优秀博士生获得金奖,张晔是亚洲地区唯一获奖人,也是此次获奖的唯一女生。据悉,张晔是该课题组合第 4 位获此荣誉的博士生。

智库

第五届中德莱布尼茨论坛在复旦大学举行
中德学者热议历史与记忆

本报讯 4 月 28 日,由复旦大学与德国汉堡大学联合主办的第五届中德莱布尼茨论坛举行,论坛主题为“德国在中国:历史与记忆”。论坛邀请了中德两国历史、思想、哲学、艺术与博物馆学等方面的专家学者,就中国与德国在回顾、反思自身历史时所遇到的机遇与挑战展开探讨,共同推进两国学界之间最新研究成果的共享。

复旦大学校长助理陈志敏、汉堡大学副校长鲁普分别致开幕辞。

在“历史与记忆”的框架下,论坛围绕五大议题展开,每一场次各有一位中方发言人和德方发言人,就历史记忆、形象构建、文化交流及文学批评等主题提出了许多令人耳目一新的议题。

论坛现场讨论气氛热烈,吸引了大批师生和民众,互动良好。这表明中德莱布尼茨论坛为两国学者和普遍民众了解彼此提供了



很好的平台。

论坛主办方表示,通过举办论坛,复旦大学与汉堡大学利用双方在人文社会科学方面的优势资源,将合作进一步巩固加强。据悉,今年 10 月,论坛将移师汉堡大学举办。

文 / 齐悦 黄晨 摄 / 潘一凡 王启元

(上接第 1 版)

焦扬强调,全校各级党组织要充分信任青年、热情关心青年、严格要求青年、积极引导青年,引领青年思想成长,关心青年成才发展,支持青年干事创业。复旦共青团要把广大复旦青年师生团结在党的周围,凝聚起奋发向上的青春正能量,以改革创新的精神进一步做好团的工作和青年工作,以真情服务赢得团员青年信任,以身先士卒为团员青年作出表率。

当天,学校领导还出席了一

摄 / 慕梁 张琦

◎ 延伸阅读·复旦学子召开主题纪念班会

高扬理想旗帜 坚持创新求实

(上接第 1 版)

焦扬认真聆听和参与了主题班会,随后寄语现场青年学生。她引用习总书记三年前在北京大学师生座谈会上的讲话作为开始,“广大青年对五四运动的最好纪念,就是在党的领导下,勇做走在时代前列的奋进者、开拓者、奉献者,以执着的信念、优良的品质、丰富的知识、过硬的本领,同全国各族人民一道,担负起历史重任,

系列与青年相关的活动。上午,焦扬、副校长桂永浩还前往材料科学系腐蚀实验室、环境科学与工程系大气气溶胶化实验室、信息科学与工程学院深空通信与光信息传输实验室看望科研一线的师生,并出席“中国梦 青年梦——纪念五四运动 98 周年学生座谈会”。下午,由复旦大学团委、创新创业学院、杨浦区团委、五角场街道共同汇聚资源发起成立的“创业+青年中心”正式揭牌,焦扬、袁正宏、副校长许征出席活动。

让五四精神放射出更加夺目的时代光芒”,鼓励复旦青年学生要继承和发扬五四“爱国、进步、民主、科学”的精神,高扬理想旗帜,坚持创新求实,脚踏实地。希望大家珍惜当下,把握今天,让复旦时光成为人生中最可宝贵的一段经历,希望每一位同学牢记“复旦人”的使命,在国家和民族最需要的时候勇挑重担,共同为复旦续写明天的光荣和精彩。 摄 / 慕梁



立德树人 德法兼修 培养大批高素质法治人才

法学院教师专题学习座谈习近平总书记考察中国政法大学时的重要讲话精神

5月4日,法学院党委中心组举行扩大学习座谈会,学习了习近平总书记5月3日在考察中国政法大学时的重要讲话精神。院党委委员、党政领导班子成员、教职工党支部书记、各有关学术组织负责人、学生工作负责人和其他教师代表参加了会议。

坚定中国自信 完善法学学科体系建设,支撑法治人才的培养

潘伟杰

副院长、学院纪检委员、
宪法与行政法教授

在法治建设中,我们要彻底放弃教条主义,防止静止、模式化地看问题。

我国有其他国家不可比拟的特殊性和复杂性,我们要向西方学习,不是学习他们某一国家某一时段的某一制度,而是学习他们在三百年文明史上如何发挥系统眼光和历史素养看待制度变革和建构的。当法治的事业需要每个人努力时,中国历史上那些对人性教化的力量往往发挥着非常重要的作用,中国的深层智慧早已融入在每个人的基因里,与其简单否定,不如好好珍视。

当然,在放弃教条主义时,为人类的制度建设作出自己的贡献,也要警惕形形色色放弃价值共识的机会主义,任何特殊性的东西只有为价值共识的形成做出贡献才可能得以延续。

刘志刚

党支部书记、宪法与行政法教授

我们在全面推进法治建设进程中的确面临许多重大的理论问题,这些问题能否得到较为妥当的处理和解决,直接关乎中国未来法治建设的成败。作为以法学教育和法学研究为职业诉

求的高校教师,必须对此有足够清醒的认识,努力专研、勤于思考、拼搏进取,争取写出、并且不断地写出高质量的法学论文、法学论著,以优秀的科研成果奉献给当前中国的法治实践。

梁咏

学院青年委员、国际法副教授

法律不仅是科学、艺术,更是武器。在国际法领域,中国在过去的40年中一直扮演着对国外经验规则被动吸收、应对和适应的形象。

而今,中国已经成长为一个经济大国,但如何从大国变为强国,真正完成中华民族的伟大复兴,需要经济上富庶、文化上的主导,也需要法律上的强大。法律上的强大不仅包括国内法的完善,也包括在国际活动中对中国话语权的构建。构建中国话语权的前提是对现有规则的了解,对自我需求的了解。这些工作需要法律人一代代的努力。

段厚省

博士生导师、民事诉讼法教授

法学教学并非或者说至少在主要的方面并非是向学生们灌输文本化的法律概念和法律条文,也并不是将外来的法学原理刻印在学生的头脑中,而是通过启发式的教育,唤醒学生潜藏于内心的规则意识。

教学实践相长 推动社会各界参与法学人才培养

陆志安

法学院统战委员、国际法副教授

法治建设要有其实质内容,唯一的方法就是实践。我们要充分理解认识中国实践,面对丰富的实践活动,自然会产生很多问题,这都需要我们去总结,去提出有效的解决方案。高校教师应该把研究、教学引向实践,从实践中来,到实践中去。我们教学的一大目标,就是要培养学生认识中国实际,培养他们关注、了解并投身其中解决问题,这才是成功的法律教育。学生都是璞玉,需要教师去雕琢。

班天可

青年教师

走中国特色社会主义法治道路就要不断进行特色性、基础性研究,但中国特色并不仅仅是跟别人不一样,我们要从根本上

学生们在成长的过程中,与父母、亲友、同学、老师、朋友以及交易对方的交往的过程中,已经习得了日常生活中的规则,形成了充满中国传统智慧的规则意识,这些日常生活中的交往规则和刻印在学生头脑中的规则意识,实乃是中国法律实践的结晶和中国法律智慧的体现,因此也是中国法律规则的原初状态以及中国传统和当下文本化的法律规范的源泉。

李世刚

民商法副教授

正如习总书记所说,对世界上的优秀法治文明成果,我们既要看到其在社会和历史环境中的积极意义,也要看得到局限性,要紧扣我国国情,积极吸收借鉴,也要加以甄别,有选择地吸收和转化,不能囫圇吞枣、盲目照抄。

熊浩

青年教师

许多关于中国政治定量分析的文章显示,西方的一些理论无法很好地解释中国这个复杂的系统,放到中国实践中就失效。西方学术界对从中国实践中走出来的中国理论也越来越理解。但是,我们自己要注重中国理论的国际对话与传播,让中国经验产生普遍的世界意义。

胡华忠

法学院党委书记

总书记在座谈会上的讲话精神立意高远、内容丰富,涉及法学院校人才培养、法学学科体系、教学体系建设、思想政治工作和青年成长等等方方面面,对于办好中国法学院校具有重要的指导意义。

法治人才培养上不去,法治领域不能人才辈出,全面依法治国就不可能做好。作为培养各类法治人才第一阵地的法学院校,要坚持以我为主、兼收并蓄、突出特色,深入研究和解决好“为谁教、教什么、教给谁、怎样教”的问

坚持立德树人 培养德法兼修的法治人才

侯建

法理学教授、学院组织委员

法德结合,是中国特色社会主义法治的特色之一,既有历史传统,也有现实必要性。法德兼修,就是对法学教育和法律学生的要求。只有法德兼修的学生才能以适当的方式把法治和德治结合起来。这个强调意义重大。

汪明亮

刑法学教授、学院宣传委员

法治是治理国家的重要手段,但不是唯一手段,要坚持依法治国与以德治国相结合,强调法治和德治两手抓、两手都要硬;法学教育不仅仅是向学生提供法学知识,更要培养学生的思想道德素养。

凌艳

党支部书记、民商法副教授

欧美功利的法律体系未必能支持一个恒久、健康的金融市场。法律的终极目标并非要建立一套规则,而是树立一种品格。法律中要宣扬一种既利己又利他的社会人标准,要把真善美放到法律规制中去。老师们要坚定这一信念,这样才能影响学生。每个人都是一块璞玉,只要将自己雕琢好,就已经开始慢慢改造环境了。

王蔚

副院长、学院社群工作委员、
宪法与行政法副教授

依法治国与以德治国相结合是中国特色社会主义法治道路的鲜明特点,法学院校培养的学生就是做到德法兼修,既要学好法律知识,又要形成良好的品德,这也是复旦法学院培养学生的优良传统。

题,这需要法学院校既坚持以马克思主义法学思想和中国特色社会主义法治理论为指导,以符合我国实际的法学学科体系和教学体系,教育学生、培养学生,使学生具有精湛的法治知识和法治素养,又要全面加强和改进思想政治工作,推进思想政治工作“虚”功“实”做,变“软约束”为“硬约束”,使学生坚定理想信念,坚定中国特色社会主义法治道路,践行社会主义核心价值观,真正培养出德法兼修的各类法治人才,努力以中国智慧、中国实践为世界法治文明建设作出贡献。

孙蕾

学生辅导员、
科研与外事服务中心教师

对照总书记重要讲话精神,复旦法学院在立德树人、培养好学生做得其实也不错,当然针对教学、科研、育人三个真正体现高等学府核心实质的内容,我们也要对照检查,思考如何做得更好。

王琳

党支部书记、
法律硕士教育中心教师

日常在跟学生接触,常常会听到他们的困惑和迷茫,其实针对学生的问题,总书记都站在一个很高的角度一一阐释了,在讲话中给予了很有意义的忠告和建议。

陆优优

学院研工组长

法科学生要做到德法兼修很重要,在当下社会总体风气比较复杂的情况下,学生就业价值观的培育需要下更大功夫,要引导学生选适合他们的工作,不纯粹追求就业率,要追求更高质量的工作,引导同学们到西部区、到基层去、到祖国需要的地方去,只有选择了这些地方,祖国才会选择他们,让青年学生要立志做大事,不要立志做大官。

钱捷

学院学工组长

总书记讲到“人人都是璞玉”这个题目非常符合学生工作教书育人的宗旨,每个学生天赋不同,我们要公平看待,把每个同学潜质开发出来是每位学生工作者的共同愿望,我们要更好地将思想工作柔性、宽容性与法学规则、方向性的把握结合起来,使学生更好地成长进步。



相辉堂修缮扩建启动 重现“复旦人的精神殿堂”

修缮原堂,保留礼堂格局 扩建北堂,增加多功能剧场

本报讯 今年上半年,筹备已久的相辉堂修缮扩建项目正式启动,工程将于今年年底完成,预计2018年3月试运行。

自1947年初夏在废墟中拔地而起,相辉堂便与复旦的成长风雨同路。自落成以来,相辉堂一直是全校师生重要集会的场所,重要宾客的演讲场所,同样也是复旦历史变迁的见证者。相辉堂见证了复旦的历史,与复旦风雨同路,长期承担礼堂功能,传承大学文脉,拥有厚重的历史感和丰富的时代气息,是复旦人长久以来的精神殿堂。

然而由于年久失修,如今相辉堂的使用功能已经不再。也正是基于此,学校决定启动相辉堂修缮扩建项目,“重新出发”,以构建一个具有高层次、高水平、亲和共享的内涵的公共建筑,培育浓厚的学术气息和活泼的交流环境。

2009年,复旦大学生物系85级校友在毕业20周年之际,发起了修缮相辉堂的倡议书,随后,相辉堂保护修缮项目的筹募活动也于2009年9月正式启动,相关的审批、招标等一系列工作也陆续开展。

由于相辉堂既属于区级文物保护单位又属于优秀历史建筑,其修缮扩建要通过多部门的审批。在上海市规划和国土资源



修缮扩建后的相辉堂外观(效果图)

管理局、上海市住房和城乡建设管理委员会、上海市文物局等职能部门的支持与指导下,沪上知名专家郑时龄院士、伍江教授、赵天佐教授、何善权教授等多次参加评审论证方案。经过反复修改,2016年底由同济大学建筑设计研究院原作设计工作室章明教授主持的设计方案获得最终批复,修缮扩建工作重新开始。

即将新亮相的相辉堂力图打造一个协调的、互动的、生态的、

开放的艺术殿堂,由南堂与北堂两部分构成,南堂为我们所熟悉的原相辉堂,而北堂则为响应学生需求,作为歌舞剧演出、音乐会演出、会议、电影放映等功能使用的剧场。

原相辉堂以修缮为主,二楼保留原礼堂格局,舞台保留,原一楼空间改为多功能用房、辅助用房,在北侧新建剧场的入口门厅。其严格按照《上海市历史文化风貌区和优秀历史建筑保护条例》,遵循真实性、完整性、延续性、最

小干预原则的修缮原则,建筑立面和结构体系不变,空间格局、入口门厅及其他原有特色装饰重点保留。

而扩建的相辉堂北堂则是约750座的多功能剧场,东西两侧设置次入口门厅,作为歌舞剧演出、音乐会演出等功能使用。北堂建筑风格与南堂相似,相比南堂更加现代,通过特定建筑材料的选择,使其在反射周边环境的同时更加消隐,突出相辉堂的历史风貌。

校园快讯

“QM-复旦中国在线课程质量标准开发”项目获奖

本报讯 5月2日,美国在线教育质量保障机构QM(Quality Matters)和复旦大学教师教学发展中心合作进行的“中国在线课程质量标准开发”项目获得美国远程学习协会(USDLA)颁发的2017年度全球影响力奖。

美国远程学习协会是领导全美远程教育的非盈利组织,致力于为世界各地不同需求的远程学习者提供教育资源、技术服务和交流平台。协会设立了一系列奖项用于嘉奖在远程教育领域做出重大贡献的个人、团队和机构。

2015年5月,复旦大学和美国在线教育质量保障机构QM签署了合作协议,共同开发中国高校在线课程质量标准。

文 / 李琲琲

计算机学院举行主题团课

本报讯 近日,计算机科学技术学院分团委举行了以“青年团员怎样正确认识国家”为主题的主题团课活动,邀请复旦大学中国研究院范勇鹏老师为学院全体团员授课。

团课上,范勇鹏以电视剧《大秦帝国》为例,联系特朗普当选总统这一时政热点,分析了美国社会共同体凝聚力下降的现象。范永鹏指出,在中国,传统的公共性和现代的人民性的结合使中国与其他国家不同,具有优越性。他强调,在当代中国社会,国家仍然是十分重要的一个组成部分,是帮助青年成长的重要推力,当代青年应当为自己的国家自豪,同时为国家的发展贡献出自己的力量。

文 / 厉家鼎

复旦代表队在研究生公共管理案例大赛夺冠

本报讯 “案例中心杯”首届中国研究生公共管理案例大赛近日在浙江大学紫金港校区举行,我校MPA学生在比赛中取得了优异成绩。

本届大赛共有来自143所培养院校的671支队伍报名参赛。我校4支代表队进入100强,其中国务学院唐贤兴教授指导的“复申坊”代表队最终赢得一等奖,肖卓霞同学获“最有价值队员奖”,另有3支队伍获优秀奖。

中国研究生公共管理案例大赛将每年举办一届。经申办院校提交申请,组委会投票表决,我校国际关系与公共事务学院取得了第二届大赛的承办权。

英文授课



司佳:多维度展现近代中国

司佳,历史系教授,开设全英文课程“中国历史:改良到革命”。

本报讯 “中国历史:改良到革命”开设于2007年,这门课程不仅仅是历史系近现代史专业选修课,也是复旦大学的全校公共选修课。授课的对象主要是复旦大学高年级的本科生、留学生以及短期交流生。“中国历史:改良到革命”于2014年9月获得“上海市高校外国留学生英语示范性课程”奖项立项。

寓研于教

历史课程是基础的文科课程。历史代表了一个国家、一个民族的变迁与演进,学生通过在本科阶段学习“中国近代史”之后,选修以重大历史事件为线索的“改良到革命”,有利于深入理解影响中国近现代社会变革的历史事件。课程也鼓励学生不拘泥于历史编年的角度,从政治、社会、思想、对外关系等方面理解中国近两百年的变化与发展;不仅从中国内部的结构看历史,还需以全球史的眼光审视此一系列变革的内、外推动因素。

当谈到开设这门课程的期许时,司佳说:“课程结合复旦大学

建设成为‘世界一流的研究型大学’的办学定位和‘面向世界、面向现代化、面向社会培养高质量专门人才’的培养目标,对自身提出国际化的高要求。”

选修课程的学生不仅有国内优秀的大学生,还有一大部分是来自各国的留学生,这就对这门课程是否真正国际化,在教学理念、教学方法上提出了更高的要求。在司佳看来,这门课程的教学并不会因为采用英语教学而降低难度;相反,这门课需要利用国内外前沿的相关史学问题的研究成果,推动课程教学内容的创新,努力做到“寓研于教”,为学生将来进一步的专业深造打下良好的课程基础,希望学生通过这门课的学习真正做到学有所长,学以致用。

传统与现代相结合 立体展现中华历史

“中国历史:改良到革命”重点在于通过课堂书面讲授及文本细读的同时,启发学生对近现代中国历史的发展与变革,以及近现代中西文化碰撞、交流的过程

进行反思。

在课堂上,司佳鼓励学生研读原始史料。她不仅讲授具体历史事件、人物、案例,也会穿插地带领学生细读某篇文本,引导学生分析史料,通过这种方式加深学生对历史主体的理解。

在司佳使用的全英文教材中有一个板块是全英语的历史一手史料,这一模块的学习能够加强学生课前课后对书面历史资料的解读,不仅能够提高学生文本细读的功力,也为日后撰写研究性论文打下扎实良好的基础,是对于一手资料分析能力的积累。

课程的教学不仅依赖于传统的历史资料,也会使用当代的媒介更加具象的为学生呈现近代的中国大事件。司佳配合讲课主题,选择相关的全英语历史纪录片。这种影视资料的播放在一学期中会进行一至两次,每次课程会安排两个课时,第一节课播放历史纪录片,而另一节课司佳会带领学生展开讨论。

司佳说:“这一教学方法不仅可以让学生接触到国内外学者对特定历史主题最为前沿、权威的研究成果,也可以为班级中有志于涉足‘公共历史’领域的学生展示若干国际上全英语的历史纪录

片范本,供其借鉴参考。”

实地亲历文物 感受中华文化

作为新世纪的全英语课程,司佳向学生展示的不只是故纸堆里的历史与文字的表达,她建议学生,对历史“通情”、“通感”的方式还可以从历史纪录片以及博物馆、纪念馆和其他历史遗迹中获得。这一教学方法尤其是在近现代史教学中比较有效。

上海作为沿海的开埠港口,有着170多年的文化遗产,形态丰富,具有比较突出的典型意义。司佳除了在规定学时内指导学生实地体验一处历史遗迹,还向学生介绍相关地点,鼓励学生利用课余时间多走走看看。在进行了对历史遗迹的实地考察之后,她会要求学生提供一份与此相关的书面报告,表达自己的观念与看法,以此加深对近现代中国历史事件的认识。

司佳表示,希望能够通过这门课程,让中国学生与留学生互相交流来自不同国家背景的历史人文价值观,同时也为有志进一步继续攻读文史、国际关系、传媒等方向的硕士及博士研究生课程打下基础。

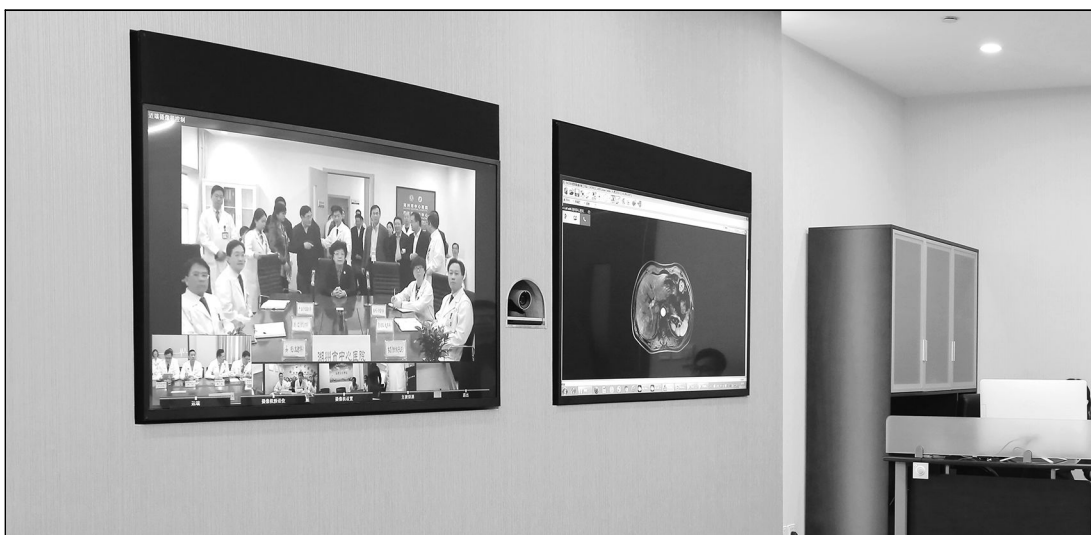
文 / 张森

中山医院多学科协作与精细化发展“交相辉映”

54 个科室 18 个国家临床重点专科打造 41 个 MDT 团队 123 个亚专科涵盖 35 个科室

“上医 90 庆”系列报道·医学新高篇

复旦大学附属中山医院探索将多学科诊疗模式(MDT)团队建设与亚专科建设“相融”，并将其作为亚专科管理的重要理念。在各亚专科相对独立、朝各自专业领域纵深发展的同时，加强多学科协作，使不同亚专科的联系更紧密，避免出现“过专、过精”的弊端。而建立于亚专科建设基础上的“MDT 中山模式”，在跨学科融合、资源整合、连续性综合诊治，以及为患者提供精准化、规范化和个体化诊治方面更具优势。



■ 中山医院 MDT 团队通过“远程会诊中心”与区域医疗协作医院实现“无缝对接”。

本报讯 在优质医疗资源、知名医学专家“供不应求”的现实面前，假如病人想一次就医能同时获得多学科专家的综合诊疗，是否会被认为“奢望”呢？其实，

这在具有 80 年历史的复旦大学附属中山医院，由于“国际范”的多学科诊疗模式(MDT)的实施，让病人早已经如愿以偿，并成为“MDT 中山模式”的“志愿代言人”。

MDT 团队的“排头兵”，该院结直肠肿瘤 MDT 团队“结直肠癌肝转移外科和综合治疗”项目曾分别获 2015 年度国家科技进步二等奖、2012 年上海市科技进步一等奖、2011 年国家教育部科技进步一等奖、2011 年上海市医学成果一等奖。2016 年 3 月，国家卫生计生委牵头发起“全国结直肠癌多学科综合治疗先进技术示范推广工程（简称 MDT 工程）”项目，以期实现 MDT 工程在全国范围内的推广应用，提升各专科医生的诊疗水平，其中“MDT 中山模式”令人瞩目，吸引了国内外众多同行前来取经。

“MDT 中山模式”主要分三种：一是联合门诊，固定时间、科室和地点，病人可以直接挂号，更偏于“实战”，不对病人进行大篇幅的解读。二是病例讨论，主要针

对住院病人进行每周或每两周一次的讨论，除讨论病情外，还对相关学科的最新诊疗指南进行解读，类似“临床工作+学术活动”的形式。三是对外交流，这也是复旦大学附属中山医院 MDT 团队承担的一项“特殊使命”，即通过现场 MDT 的辩论或演示，形成针对某一疾病最符合规范的 MDT 方案，为更多正在尝试 MDT 建设的国内同行提供经验和示范。

有着“严谨学风、扎实作风”优良传统的复旦大学附属中山医院，为了让教与学相长，还适时将 MDT 引入医学继续教育领域，打造具有 MDT“血统”的继续教育新模式，其中最显著的体现是各学科医生们在一起互动时，不分年资，不分级别，均可通过彼此的取长补短、兼收并蓄，来补充知识的新鲜“血液”。

MDT 团队建设与亚专科建设良性互动

复旦大学附属中山医院探索将 MDT 团队建设与亚专科建设“相融”，并将其作为亚专科管理的重要理念。在各亚专科相对独立、朝各自专业领域纵深发展的同时，加强多学科协作，使不同亚专科间的联系更紧密，避免出现“过专、过精”的弊端。而建立于亚专科建设基础上的“MDT 中山模式”，在跨学科融合、资源整合、连续性综合诊治，以及为患者提供精准化、规范化和个体化诊治方面更具优势。两个看似“南辕北辙”的发展理念，恰到好处地形成了相互促进、和谐发展的“循环圈”，让优质医疗服务这一病人始终的期待，扎实落地，感同身受。

目前，复旦大学附属中山医院正逐步形成 MDT 团队建设与亚专科建设的良性互动，全院共有 123 个亚专科，涵盖 35 个科室，亚专科特色凸显，专业人才活力旺盛。医院以亚专科建设为载

体，搭建人才梯队成长的新平台，激励优秀人才成为新平台的骨干，激发团队成员的积极性和创新性，并从亚专科选拔和培育骨干，促使其成为谙熟临床、科研、教学和管理的复合型人才。同时，通过人才培养，打造一批有影响力的骨干和领军人才，健全人才梯队，促进亚专科建设和发展。

复旦大学附属中山医院有关负责人表示，团结协作是已经孕育 80 年、厚实浓郁的“中山文化”的主要精髓之一，也是“MDT 中山模式”的成功基石和成长动力。在现代医学发展日新月异的时代，在国家医疗卫生改革大力推进的当下，全体中山人将继续鼓足劲、拼全力、朝前奔，“复制”出更多的“MDT 中山模式”，“锤炼”出更多的“MDT 中山团队”，齐力汇聚医院发展源源不断的“甘泉”。

文 / 齐璐璐 黄文发 摄 / 冯颖

生物医学研究院“捕捉”结肠癌诊疗潜在新靶点

本报讯 近日，复旦大学生物医学研究院分子与细胞生物学实验室(MCB 实验室)在《癌症研究》(Cancer Research)杂志发表了题为《内皮素通过激活 YAP/TAZ 信号促进结直肠癌发生》的科研论文。该论文报道了调节血管收缩的细胞因子内皮素通过下游 Hippo-YAP/TAZ 信号通路对结肠癌发生发展的重要调控作用。论文第一作者王珍，通讯作者为管坤良、袁海心和熊跃。该实验室主要开展代谢翻译后修饰及肿瘤细胞生物学的信号转导研究。

结肠癌是一种结肠组织的恶性肿瘤，结肠癌经常与直肠癌并发因此并称为结直肠癌。结直肠癌是世界上第二类最常见的癌症，导致死亡人数位列癌症种类前三。与正常组织相比，结肠癌病例和细胞中都高表达了内皮素受体 ETAR，内皮素与其 GPCR 家族的内皮素受体组成的信号通路可促进细胞生长、细胞存活和细胞迁移等过程，进而诱导肿瘤的发生，然而其细胞内的信号转导通路仍未完全阐明。王珍等人的研究发现内皮素信号是 Hippo 通路重要的上游信号，通过内皮素受体和偶联的 Gq/11 蛋白可以激活 YAP/TAZ 转录共激活因子，并促进 CTGF 和 CYR61 等下游基因的转录表达。这一信号系统对结肠癌细胞的生长、迁移和结肠癌肿瘤的异体移植生长具有重要的促进作用。

该研究阐明了 Hippo-YAP/TAZ 信号通路在介导内皮素信号中的重要作用，以及内皮素受体激活与结肠癌发生的分子机制，为结肠癌的治疗提供了潜在的新的诊断和治疗靶点，也为 Hippo 信号通路分子抑制剂的研究奠定了应用基础。该项研究受到国家自然科学基金和 NIH 基金的资助。

文 / 千薇

NEWS 播报

● 日前，由复旦大学药物经济学研究与评估中心主办、复旦杨森药物经济学能力建设项目协办的“卫生经济学与医保准入研讨会”在沪举行。来自国内 23 个省、市、自治区医保部门和医疗机构的管理者，有关高校和研究机构学者以及医药企业代表共 150 余人参会。本次研讨会恰逢 2017 年版国家基本医疗保险、工伤保险和生育保险药品目录调整后，纳入医保药品目录谈判范围的 44 个品种药品的发布，在此背景下从卫生经济学视角探讨医保准入，具有重要的现实意义。

文 / 张璐莹

实施 MDT 新模式让患者成最大受益者

80 岁的金奶奶体检时发现患有结肠癌，于是其家人上网查询疾病的诊疗专家和就医介绍，但折腾了半天也没搞清楚这个病该如何合理诊治，他们发现涉及肿瘤治疗的学科有外科、化疗科、放疗科、介入科以及射频消融和冷冻治疗科室等，一下子觉得无所适从。直到在网上搜索“复旦大学附属中山医院”，从中找到了一个“热词”——MDT，并通过预约门诊结直肠肿瘤 MDT，最终一次性得到了普外科、肝外科、肝内科、病理科、放射科、肿瘤内科、介入科等多学科专家给出的综合诊疗意见，这也让金奶奶及其家人看到了战胜病魔的“曙光”。

让金奶奶“省时、省心、省力，挂一次号就看了多科专家门诊”的 MDT，是目前国际上符合医学发展要求、广受推崇应用的诊疗新模式。在复旦大学附属中山医院，由 54 个业务科室、18 个国家临床重点专科强劲打造的 41 个 MDT 团队，其多学科、跨院区综合诊疗的“真功夫”非同凡响，也由此成为了彰显医院整体实力

的“新名片”。

据中山医院有关专家介绍，MDT 上世纪 90 年代初开始在全英范围内推广，如今 MDT 在欧美国家已成为常态。随着 MDT 的不断发展，它的内涵也在不断充实和完善。不仅局限于对病人进行多学科会诊，而是对整个医疗全程进行指导，包括诊疗前、诊疗中以及诊疗后的随访，通过全过程的跟踪观察，掌握第一手资料进行统计分析、积累经验，有利于医学科研工作的发展和医务工作者业务水平的提高，从而更好地为患者服务。同时，不同于多学科会诊的临时性，MDT 诊疗是有固定地点、固定人员、固定科室的协作。MDT 的具体做法是集合医院内众多科室的医生，联合起来对一个病人进行汇总讨论，将各科室掌握的新知识汇聚起来，结合病人的疾病分期、身体状况、心理承受能力和家庭经济状况等，权衡利弊后，产生一个最适合病人的个体化、连续性、规范化综合诊疗方案，并使病人成为最大受益者。

为国内同行提供 MDT 成功经验和做法

其实，早在 60 多年前，复旦大学附属中山医院泌尿外科就曾开展疑难杂症的多学科诊疗，可算是在国内开启了一个“先河”。时光辗转，随着 MDT 的出现，这一现代医学诊疗新模式在复旦大学附属中山医院如“雨后春笋”般成长起来：1995 年，开设心电监护拔牙 MDT 专科门诊（口腔科、心

内科）；2010 年，开设结直肠肿瘤、胰腺肿瘤、胆道肿瘤、乳腺肿瘤、腹部软组织肿瘤（包括后腹膜肿瘤）等 MDT 门诊；截至 2017 年 4 月，已初步建立心血管病、门脉高压等总共 41 个 MDT 团队，其中结直肠肿瘤 MDT 团队、大动脉炎 MDT 团队均为国内首创。

作为复旦大学附属中山医院

“上医 90 庆”系列报道·医德医风篇

刘华晔:拥有生命救援和急诊护理“别样的情愫”

五月，正是鲜花盛开的好时节，“白衣天使”拥有一个共同的节日——“5.12”国际护士节。而对复旦大学附属华山医院门急诊科护士长、门诊部副主任刘华晔而言，此时常常会在脑海里再现参与“5.12”汶川大地震重灾区生命救援的难忘情景，这也是已经在护理岗位干了整整 20 年的刘华晔，无数次参与生命救援后拥有的“别样情愫”。

去年五月捧得上海卫生系统护理工作最高荣誉奖“左英护理奖”的刘华晔，有着过硬的急诊护理技能、丰富的生命救援经验和流畅的英文交流能力，“我享受救死扶伤工作带给自己的欣慰感、成就感。”刘华晔如是说。

“天使之爱”一直根植于心底

作为中国红十字会冠名的唯一一家三级甲等医院，复旦大学附属华山医院的生命救援足迹遍及国内外。在每一次组建救援队伍的名单中，总能见到“刘华晔”，而与刘华晔作伴一起奔赴灾区，也成为了每一批救援队员的“习惯”。这种“习惯”的背后，是刘华晔在危急时刻的挺身而出、在困难面前的果敢无畏、在急救方面的高超本领，以及始终根植在她心底里的“天使之爱”。

曾经有媒体记者采访刘华晔时，问过她“在危险和困难面前，难道你不害怕吗？”她是这样回答的：“救死扶伤是自己应尽的职责，这时候就是有主动冲出去的感觉，已经成为一种惯性，不会再去其它的任何思考。”

翻开刘华晔的“救援履历”，让人不禁惊叹这“小女子”一路前行的“大足迹”。当尼泊尔发生大地震时，刘华晔作为生命救援主力队员，第一时间来到了灾区，国际红十字会把她及其同伴分配到一个灾区。“那里的房子原本就是泥砖搭建的，推推就倒了。地震发生后，几乎没有一间完好的屋子。”需要救援的地区在山里，车子通过盘山公路前行的时候，常有石头掉下来，砸在车顶，在有些



■ 刘华晔(前排中)与始终坚守急诊护理一线的护士姐妹们在一起。

不平整的路段，车子几乎倾斜 45 度。在萨兰达，刘华晔和同伴经常需要出去巡诊，用一些小桌子和小箱子搭成简易的就诊台，插上红十字的小旗，伤者就会源源不断地涌来。余震不断、没有水洗澡、天天吃着方便食品、晚上和掌心大的蜘蛛做伴，她都毫无怨言。当“埃博拉”疫情在几内亚、利比里亚、塞拉利昂等西非国家持续蔓延，上海市卫生计生委要成立一支医疗救援队赴塞拉利昂时，她在第一时间报名参加了救援队，并参加了上海市卫生计生委组织的“埃博拉”相关知识培训，随时待命。当“5.12”汶川大地震发生后，她多次主动请缨前往重灾区救援，并终于作为中德红十字野战医院的第二批成员之一，在都江堰进行了为期 3 周的灾后救援工作。在中德红十字野战医院她主要负责管理门急诊区，参与该区的改建和扩建，制定相关流程和制度，规范病历保管和数据统计，使医院从初步建立顺利过渡到正常运转，面对每天 1000 多人次的门急诊量，她在闷热的帐篷里一呆就是 8 小时。当 SARS 流行时，她毅然推迟赴国外深造，积极落实发热门诊的创建，并身先士卒“冒险”进入发热门诊，沉着冷静地救治和护理 SARS 疑似患者。

此外，在国际汽联世界耐力锦标赛(WEC)中国站、世界一级方程式赛车锦标赛(F1)、A1 世界杯汽车大奖赛等一系列国际体育

赛事“上海行”的赛场上，无不闪烁着刘华晔和她的同伴们实施医疗救护的敏捷身影。同时，她还是一名出色的直升机医疗救援随机救护员。

全天候待命已成一种“习惯”

当然，刘华晔的“主战场”绝不仅仅在地震灾区现场和重大赛事赛场。在复旦大学附属华山医院急诊部这个分秒必争的生命抢救“主战场”，刘华晔既是急诊护理的“指挥员”，也是急诊护理的“战斗员”。刘华晔坦言，“急诊护士的快速应急能力、敏捷工作思维、过硬操作技能，是所有医疗救治过程中不可或缺的关键力量。”

“优质护理服务示范工程”在急诊部的实施，让刘华晔感受到了肩头的重担。其实，要在工作量繁重、患者病情复杂、护理工作快节奏的急诊部，推进这项进一步提升护理质量、更好满足患者需求的服务举措，真不是一件轻而易举的事。为此，她在统一急诊护士们的思想认识后，边实践、边摸索，不断寻找急诊护理薄弱环节，持续完善急诊护理质量细节，逐步实施抢救室 24 小时无陪护护理、留观室 24 小时无缝隙护理、输液室 24 小时主动性护理等特色护理服务，并推出了 26 项优质护理新举措，深受患者、家属的好评，满意度显著上升。

在急诊护理工作中，刘华晔发现如何安全转运急诊患者一直

是个“普遍性”的难题。因为转运过程中会存在一些难以预计的危险因素，严重时甚至危及患者生命。如何加强急诊危重患者转运过程中的护理安全，给患者装上“安全保险杆”成为了刘华晔给自己出的一道“加压题”。她借鉴、改良早期预警评分(MEWS)用于转运前评估，提高转运患者的安全系数，避免延误治疗和无准备的转运。该评估在急诊使用后，转运患者的输液外渗、滑脱或堵塞、痰液堵塞，以及吸入性肺炎、生命体征变化、二次伤害、坠床、拔管等并发症的发生显著下降。目前，该评估已经在复旦大学附属华山医院所有病房推广。

刘华晔的家离医院比较远，多年来早出晚归已经成为了她固定的“生物钟”。她的手机 24 小时处于开机状态，一旦有突发事件或者紧急情况，她总是会在最短的时间里赶回医院、赶到科室。每逢节假日，也总能看到她的身影穿梭于医院急诊的各个岗位。她说：“急诊工作的特殊性，意味着随时发生的事情是无法预料的，已经习惯了 24 小时待命的状态。”

在 20 年的护理工作中，刘华晔见过无数的转危为安、生死离别，这也让她对自己的这份职业有了更深的热爱、更透彻的感悟。她认为“因为对他人付出而实现自我价值，会让自己的人生更富有意义”，并持之以恒地将其付诸行动中。

文 / 黄文发

儿科医院庆建院 65 周年

本报讯 5 月 3 日，复旦大学附属儿科医院举行庆祝建院 65 周年活动。复旦大学、上海市卫生计生委、闵行区和徐汇区有关负责人，国内兄弟医院代表，以及来自有关国家和地区的专家，出席了简朴的庆祝活动。

复旦大学副校长、上海医学院院长桂永浩，上海市卫生计生委巡视员王磐石，中国医师协会儿科分会会长孙锟，中华医学会儿科分会主任委员赵正言，美国斯坦福 Lucile Packard 儿童医院 CEO Christopher Dawes，分别致贺词。

据悉，儿科医院将通过举办 20 余场国际学术研讨，以一系列高水平学术盛会向建院 65 周年“献礼”。

文 / 张志豪

枫林医事

华东医院为超高龄百岁老先生植入心脏起搏器

本报讯 5 月 5 日，出生于 1911 年的施老先生在复旦大学附属华东医院接受了心脏起搏器植入手术，成为该院历史上又一位重获新生的超高龄百岁老人。更为难得的是，这位老先生刚患过急性胰腺炎，一个月内经两次重症，考验着老人的身体，更考验着医生的医术。

此前，医生在对施老先生听诊时发现其心脏跳动明显趋缓，随后安排的 24 小时动态心电图监测显示，老人平均每分钟心跳仅有 30 余次，并且有心脏停跳的情况发生，为 III 度房室传导阻滞，一颗工作了百年的心脏随时可能“罢工”。面对如此高龄，同时又患有糖尿病、高血压、冠心病、肾功能不全、主动脉多发性动脉瘤的患者，华东医院院长俞卓伟召集多学科专家进行会诊后，决定为其植入永久性心脏双腔起搏器。

为 106 岁患者植入心脏起搏器，刷新了华东医院此前给 104 岁患者实施同类手术的记录。在心脏介入手术室，心内科、麻醉科、呼吸内科、内分泌科等多科协作，由心内科医生顺利完成了手术。术后，施老先生的心脏便恢复了活力，不再重复“慢动作”，老人可下床活动。

作为国家重点临床学科、上海市重中之重学科和复旦大学老年医学研究中心挂靠单位，华东医院老年医学学科始终走在治疗危重老年患者的前列，尤其对超高龄患者的治疗更是制定了一套独有的治疗办法，手术屡破年龄极限。据统计，华东医院每年为 90 岁以上住院患者实施手术超过 100 例，其中普外科手术患者最大龄 102 岁，骨科手术患者最大龄 105 岁。

文 / 王晨瑶



■ 在急诊抢救室对年轻护理人员进行操作技能培训。



■ 在尼泊尔地震灾区为当地受灾群众提供医疗援助。

从信心培育入手—— 打造正向反馈的良性循环



辅导员
工作案例

每一位学生都是需要被关注的个体,当他在集体、校园中找到发光的位置时,他的光芒无以阻挡。

在2015年9月,我接手了一个分流的新班级。35名学生中超过一半是“调剂”进专业,仅有5人绩点超过3.0。第一次班会开完,能感受到学生对于未来的迷茫和现状的不满。所以我也利用分流的暑假认真构想了班级的建设思路,决定用一些富有个人色彩的办法,来让他们从“我也不知道我为什么来这个专业”的心态,变成“我决心在这个专业大放异彩”的复旦人。

由于班级人数较少,分好寝室后,我以寝室为单位,邀请他们与我进行了一次长谈。一方面是摸索学生的性格特点,发掘未来的班级骨干;另一方面,我着重让他们剖析自己目前最迷茫的问题是什么,对这个问题目前的解决方案是什么。花了两周时间集中排摸后,我发现这些学生有一个共性的问题:自制力比较差,难以完成目标;因为学业的关系产生了一定程度的自卑感,需要别人的肯定和关注。针对这种情况,我加大了走寝、谈心的频率,线上线下开始营造和学生互动的机会。三个月后,我获得了学生的

信任,已经可以和班级每一位同学在光草“侃大山”,他们遇到心理包袱、状态起伏的问题都会第一时间告知我,为我后续的工作埋下了坚实的基础。

新班级组建不到两周就是学院的运动会。这是一个非常好的凝聚班级的机会,所以在班会上我动员学生积极报名。但是学生的惯性和自卑让他们怀疑自己,在我公开动员下,班级里依然仅有不到十名同学报名。会后我做了一件很“疯狂”的事:一对一动员,能跑的去跑,能跳的去跳,不能跑不能跳哪怕扔个铅球都行,我就是鼓励你去尝试一件新事物,去打破你对自己的认知。最后在我的动员下,班级全体同学或情愿或不情愿地站上了南区的操场,却意外地展示出了运动天赋,那天下午,我们拿到了许多个人项目的前五名,包揽了所有接力项目、集体项目的金牌,也因为这些项目的积分获得了团体总分、人均总分的双料冠军。一个不到40人的小班级,能击败数百100人的大班拿到冠军,无疑让人热血沸腾。整个下午,南区操场都洋溢着学生们的笑脸和欢呼,一扫之前的戾气,每一位同学都发了朋友圈。这次活动不仅极大提升了班级凝聚力,还让许多学生意识到自己有很多可以尝试的东西。

利用这个契机,我鼓励学生尝试不同的东西,申报科研课题、鼓参加特色寝室评比、参加校名



林 华 信息科学与工程学院2014级本科班辅导员。所带班级获得复旦大学优秀集体、复旦大学五四红旗团支部、信息学院优秀党支部等。

礼品设计大赛、参加自己感兴趣的社团。于是,我们成了历届通信系里第一次报名参加电子设计大赛的班级、我们有了一个文艺风的标兵寝室和一个运动风的特色寝室,我们有了屡获获奖的班级设计师,我们有了5位社团的社长。对在这些活动中放出异彩,收获信心的学生,我也适时告知他们其实并不是课业有多难,只是之前偷了懒,让他们将这些信心正向反馈在学业里。

在这些信心的累计下,同学们组建自习团,互相督促,在学习中取得了非常好的良性循环。第一个学期,班级的单学期绩点上

升了0.42,没有一名学生挂科。其中有三位同学是从2.3的绩点升到3.5以上。上个学期,25名同学绩点超过了3.0。

良性循环的督促让班级氛围融洽,渐渐地我也从组织活动、鼓励活动变成参与活动,学生的自主建设班级意识越来越强烈,班级的凝聚力极强。而这种凝聚力经过时间的累计,变成了一项项奖项,也变成了一份对所读专业、所在学院的热爱。这个月,他们自主为专业分流拍摄了一部系里的宣传片,下个月,他们将自主组织一次贯穿通信本研和老师的联谊晚会。

原汁原味

实干兴邦——

劳动托起中国梦

幸福不会从天而降,梦想不会自动成真。作为新时代的劳动者,我校学生表示:全面小康的美好蓝图需要用劳动实现。

劳动开创未来

功崇惟志、业广惟勤。在中国由贫弱走向复兴的伟大进程中,一代又一代劳动者撑起了发展进步的航船,书写了劳动创造的辉煌。历史系本科生庞博说:“在我们党团结带领人民进行革命、建设、改革各个历史时期,一代代劳动者辛勤耕耘、砥砺前行,共同奏响了劳动最光荣、劳动最崇高、劳动最伟大、劳动最美丽的时代强音。回首新中国建立60多年来,许多先进模范人物在各自的工作岗位上建功成才,用辛勤劳动和开拓精神谱写建设祖国的动人篇章。劳动模范展示的爱岗敬业、无私奉献、艰苦奋斗、勇于创新的优秀品质和时代精神激励着许许多多的人奋进努力。如今,中华民族正在实现中华民族伟大复兴的道路上砥砺前行,正在谱写新时代的劳动者之歌。”

劳动托起中国梦

我们的国家正在创新改革的深水区攻坚克难,实干才能梦想成真。哲学学院本科生刘伟康说:“劳动是一切成功的必经之路。习总书记常说的一句话是‘空谈误国,实干兴邦’。实干首先就要脚踏实地的劳动,这是我们凝心聚力实现中国梦的必经之路。而‘中国奇迹’的创造、‘中国震撼’的交响,无不凝聚着广大劳动者的智慧和汗水。劳动者既是建设国家、实现中国梦的中坚力量,又是一个个真实、朴实且平凡的追梦者。现在大家都在谈论中国梦,中国梦是国家的,是每一个中国人的,更是青年一代的。在中华民族伟大复兴的关键时刻、在全面建成小康社会的决胜阶段,我们更要继承和发扬主人翁意识、工匠精神、劳模精神,让劳动光荣、创造伟大成为铿锵的时代强音。”

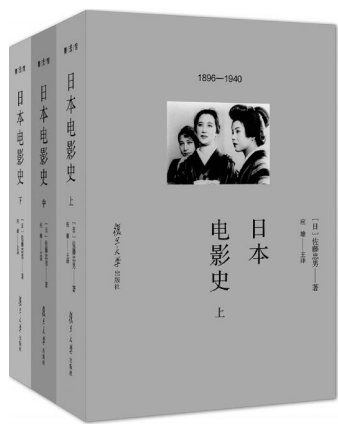
做新时代的劳动者

学生们认为,作为新时代的劳动者,更应爱岗敬业,造就时代新风尚,书写时代新篇章。文博系本科生陈鑫磊说:“民生在勤,勤则不匮”,不管时代如何变化,劳动是一切成功的必由之路,也是一切梦想的坚实底座。对于当代中国,劳动精神不应该褪色,但要与时俱进、不断创新。我们应该思考,如何补足精神钙质、自立自强?如何让‘中国制造’升级为‘中国智造’?如何主动担当、积极作为,为国家经济社会发展提供重要的人才支撑、智力支撑、创新支撑?如何增强贫困地区的内生动力,打破贫困的代际传递,让更多的人同步进入小康?”

文 / 资安琳

复旦最新出版

探析小众图书的微信营销策略 ——以《日本电影史》为例



《日本电影史》

作者:(日)佐藤忠男

出版:复旦大学出版社

佐藤忠男是日本德高望重的电影学者,他的集大成式代表作《日本电影史》(精装三卷)的翻译、统稿、编辑、出版,历经几年颇费周折。《日本电影史》日文版问世后先后获得“每日出版文化奖”、“艺术选奖文部大臣奖”等重要奖项。

这些年,笔者始终注意利用新

媒体来拓展营销渠道,比如前些年较有影响力的电影论坛“后窗看电影”,豆瓣的小组与小站、同城活动,本人与一些较有影响的影评人朋友的博文、微博等,都曾是笔者的宣传平台,客观上也收到了一定的推广成效。但无法否认的一个事实是,电影类图书作为相对专业的小众图书,本身市场有限,近年来销量和首印数更是逐渐下滑。就是这样一部重量级巨著,和本社此前出版的其他电影书一样,同样不被看好,更何况它体量庞大,达三卷之多,定价188元人民币。

在编辑阶段,笔者就思考应该采取一种怎样的行之有效的营销手段。在借鉴过往经验和同行经验的基础上,运用了微信营销。

以往采取的微信营销方式不外乎:在朋友圈发布新书图文信息、推荐语、评论等,发布主体除了自己和同事,也包括一些影评人朋友、学者等;在本社官方公众号发布新书图文信息、书摘、书评等;与其他公

众号合作,由其代发新书图文信息、书摘、书评等,这些措施效果不尽理想。

为此,笔者针对本书,选取了四个电影类公众号和一家读书类公众号合作,由这些公众号在头条发布至少一条推广《日本电影史》的文章,在推文中和底部链接本社官方微博为其设置的专属销售通道,读者通过这个链接进入销售页面,可在线咨询客服,完成购买。半个月,本书即实现了重印,如果固守传统销售模式,可能需要两年左右才能实现这个成绩。

本次营销的特点是:结合宣传与销售的真正营销。过往的微信营销通常只着重于向受众传播新书信息、发布书摘或书评等,而忽视了销售这一环,所以只能叫宣传,不是真正意义上的营销。本次营销既宣传又销售,将两者密切捆绑,达到了既广而告之又直接拉动销售的双赢。

精准营销。本次营销关键在于定位精准,找到了真正的用户群。电

影类专业小众图书的核心读者一定具有较为丰富的看片经验和积累了相当电影知识的影迷,而上述四个电影类公众号的粉丝中,就潜藏着大量这样的用户。这就说明,精准匹配,往往能充分发掘细分受众群体和利基市场,实现最大的营销效果。

整合营销。本次营销的主要舞台是微信,但其实配套调用的营销手段还包括传统媒体、微博、豆瓣。不是单一途径的传播行为,而是综合调动各种资源和营销工具共同发力的结果,是全媒体营销。

以小博大的低成本营销。本次营销的制胜之道是巧妙地借用了公众号的影响力和庞大的粉丝资源,省去了自建专业平台的成本。也跨过了传统的发行部门和居间的经销商环节。

本次微信营销的经验与教训是:图书产品永远最重要;公众号的选择很关键;推文的制作与发布有讲究;用户体验要重视。文 / 黄文杰



物理学的思想起源与现代进展

生物的身体 哲学的心灵

曹则贤

中国科学院物理
研究所研究员、博士生
导师、《物理》杂志专栏
撰稿人。物理和哲学的触礁——
殊途同归

说起哲学，我在大学遭遇的第一门不及格就是哲学课，当时老师坚持认为“物质是无限可分的”，而我作为学物理的，就不会满足于这样的回答，因为当我们谈论物质是否是无限可分的时候，我们首先要回答几个问题，第一什么是“物质”，第二“分”是什么意思，第三“怎么分”。只有当你回答了这些问题后，你才可以谈论到底物质是不是无限可分的。这也应该是一般哲学思考的问题，这造成了我们与哲学的隔阂，那时候觉得哲学是很遥远的。

但哲学要想在其他学科找一门亲戚的话，唯一的选择还真的只能是物理学。当年当物理学这样一个名词被创建的时候，就是希腊语 Φυσικη，亚里斯多德的书记载了他对世界的认识和思考，其理论科学的部分(theoretical sciences)包括了数学、物理学和后物理学(metaphysics)三部分。Metaphysics 翻译到中国，一段时间成为了具有贬义的“形而上学”。后来康德将神学部分剔除，才让后物理学真正上升成为一门哲学。我们觉得哲学遥远，大概因为第一因为它区别于日常语言，

第二它是一门引入的学问，西方哲学论著的中文翻译总是给人以拒人于千里之外的感觉。

人·生活——
物理的源泉

物理和生活很近，它其实就是来自日常生活、油盐酱醋。人作为一个个体，其存在的方式就是同外部世界的相互作用，科学就肇始于对人和外部世界的相互作用的感悟。恩格斯《自然辩证法》曾提到，手的使用让人胜出、区别于其他动物；劳动、思考、交流是使人成为人的存在方式，手的劳动刺激脑的发展。此外，人从动物简单的叫声慢慢发展出了语言，语言造成个体之间的沟通再连成社会，社会的演化将个体问题转化为了群体问题，产生了思想。笛卡尔说“我思故我在”，我认为同样重要的则是“我说故我在”。

物理学始于对感觉的理解。人就是一个精妙的仪器，光学、电学、生物化学等都来源于人的五官；生命作为活体，“活”就是对水的需求，有了水、火、土三种元素自然产生了陶器，当陶器取水无法装满时人们认识到了实在的气。我们还会想：天上有什么东西？这就有了“第五存在”这一概念，后来经发展有了别名“以太”；我们通过观察大自然中可重现的变化运动，有了时间的概念，我们说“一年、一月、一天”，就与地球、月球和太阳的运转周期有关；当我们把许多事件发生的序列联系到一起时，就产生了“因果律”。由因果律而有了动力学。

最初我们产生关于宇宙的思

考，以及我们自身、自身以外的世界，外部世界包括诗人说的远方和近的生存环境。对于这些问题的思考，产生了逻辑，接着用数字、几何来表达，产生概念性的原理，发展出数学。柏拉图很重视几何，康德则强调数学在其他科学中的关键角色。数学之于物理学是基础性的也是用以表述的工具，脱离数学去谈物理是不严肃的。物理伴随着理论分析和实验证明，发展出了力学、光学、电磁学等领域。来自生活的启发是原初的动力：树枝回弹启发了弓箭的发明以至于力学，阿基米德在沐浴中偶然发现浮力，小孔成像促进了照相机的诞生……科学家们甚至学会了从原理出发去统一理解不同的现象。

远方轨迹的追寻——
物理的探索

远方的宇宙也在我们身体里，宇宙就是一个整体。我们生活中的某些因素也许就是由远方星体决定，如太阳活动等。我们看到个体能反映整体的信息，佛家说的“须弥纳于芥子”，一颗星体能折射出宇宙的规律。天文学家观察火星，发现了其复杂的运行轨迹，此事件让我们关注一个重要的哲学概念：“观点”——意思是你站在哪个点去审视对象。开普勒转换了他的“观点”，从太阳的角度去看，原先纷乱的火星轨迹便是简单的椭圆。换个角度，也许世界大有不同。

“柏拉图多面体”不足以描述宇宙运行的内在规律，却为晶体学立下了功劳；在工业革命的进

程中，电磁波的人工产生，启发我们创造了电报，我们不仅是看到了“视觉”上的远方，更让远方知道了我们；描述物体运动时我们需要知道两个量：位置和动量，而哈密顿力学则要求，对位置和动量的变换要保证方程的样子不变，这是怎样的高端原则啊？我们思考力学体系遵循什么样的路径？居然发现力学也遵循光学的“最短路径”，即最小作用量原理……

从电磁学、热力学起，物理学家们学会了建立整体框架、体系，到20世纪初，量子力学和相对论的发展为近现代物理奠定了基础。《桃花源记》“遂迷，不复得路”和相对论说的参照点类似，陈与义“卧看满天云不动，不知云与我俱东”说的是运动的相对性……我们常言的“动静等观”，实际是说，无论我们怎么运动，看到的世界最本质规律应该是一样的。

物理从局限于物理人的研究到与普罗大众密切相关，物理学的每个进步开始迅速地颠覆日常生活，并促进社会形态的转变。1979年电影《未来世界》里的奇妙构想说明了诗人文学家勾画的世界远不会比我们的实际生活精彩，也不会比生活更荒诞。

物理通过技术和社会互动，是非常强烈且震撼的。

何为“科学”本身——
背后的故事

真正的大科学家，是能将自己的姓变成动词的人；真正会语言的人，是能认出别人都认不出

的字的人。我们知道爱因斯坦对相对论，量子力学做出伟大贡献，而我们却不知道还有一个叫海耳曼·外尔(Hermann Weyl)也同样对量子力学和相对论都做出过贡献；我们知道居里夫人发现镭，却不知道伟大的女数学家、物理学家艾米诺特催生了理论物理。我们所了解的居里夫人，就是她如何努力，不停地用一根棍子搅拌沥青，而对于她为了获得放射性物质是怎样选择矿物的，如何做化学分离的，如何判断分离出的物质其放射性是越来越强而不是越来越弱的却吝于笔墨……科学传播很多时候不谈科学内容和研究方法，也忘怀了真正的科学精神，我们津津乐道的总是科学以外的东西。

学习科学不是套公式，而是理解。西塞罗有一句话：只会用眼睛看的是瞎子。要学会用理论去看待事物，思想有了可操作性才为科学，蓝光二极管对于农业生物学、城市建设有极大的作用，激光的光子相位关系规律促进全息照相的发展……思想同时也需要创造新语言，《A Brief History of Time》的“history”应该是简述而非简史，“harmony”应该翻译成天体的“装配”而不是“和谐”，科学文献翻译的对错很大程度上影响到对物理概念的理解。

物理看似一块纠缠的、不同层次的海绵状存在，而不是平铺直叙单向的一条线。它不是急功近利的事业，它只要有本事往下发展，就能造福人类社会！（本文系本刊记者项天鸽根据曹则贤报告录音整理）

【观点】

公益的生命：传承和坚持

外文学院法语系 2015 级本科生 钟雨桐

我时常问自己三个问题：第一，公益的本质是什么？公益是公共利益事业的简称，指有关社会公众的福祉和利益。因此公益的本质和核心是为社会、人民服务，服务针对的是社会和群众中产生的需求。其实公益服务并不仅仅局限于传统的支教、关爱弱势群体等，随着社会的发展变迁，有关社会公众的福祉和利益在更多方面有了体现，于是公益本身就在不断地增添更多的可能性。

在公益这个概念本身蓬勃发展时，我也在问自己第二个问题：我擅长做什么？我能为公益事业做什么？中英法三语是我的优势。我擅长主持、演讲、播音，学习了外交与公共事务，有诸多国际化经历。

我希望公益能成为未来事业里的一部分，而不仅仅是简历上的一个列表和数据。把公益当做事业或者是其一部分来做了，所谓志愿服务的小时数、次数便显得不再那么重要。在利用自己擅长的技能做自己真正想做的、新时代下被需要的公益事业时，个人层面的价值实现感是十分强烈的。在为他人提供服务的同时，做了热爱的事业而从中获得了心理的满足。我很享受这种良性的“自私感”。

作为复旦人，扎根校园的同时回馈校园，所以我想先做好与复旦有关的公益事。大一时，我希望助力在校内系统推广英语演讲辩论，让复旦青年用多语言讲述中国故事。于是经过一个寒假的筹办，我

与学校老师们在2016年3月首次开展了面向全校乃至社会开放的“演说家之夜”的第二课堂活动。我们本着“Empower yourself. Empower others.”的口号和宗旨，为复旦学生提供一个更规范、更专业的公益性公众演说平台。一年多来，“演说家之夜”共举行22次活动，共计有千余人次参与。

在我接棒校主持人队队长后，主持人队在校内外无偿提供了150余场的主持服务。期间，我们筹办了与复旦大学附属小学“小主持人班”活动，每周二下午为二十余位孩子们做主持、表演的培训。

印象最深的一次公益服务是在去年的二十国集团青年会议

(Y20)上。作为被团中央招募的随团志愿者，我被委派给印尼代表团，近四个月在外交一线连续工作，真切体会到了全民外交时代公益的全新体现。两个多月的前期准备工作后，我提前从美国飞到北京，下了飞机直奔代表入住的酒店。换了统一服装，又回到机场接第一批到达的代表们。几乎恰好是第一班接机24小时后，我坐上车去接最后一班机——最后一个人。回到酒店安顿好代表后，我在工作群里面说：“接机结束了！所有代表安全抵达！”竟然大家一一回复，欢呼雀跃说“万里长征走完了第一步”：原来大家都还没睡呢！带队的老师们回复得最快。为了这一项公益事业，有这样

一个团队，这么多人，一起默默努力服务着。我想这也是公益事业的魅力之一，你在影响着那么一群人，又有那么一群人一直和你在一起。

最后一个问题，为什么做公益？我相信，公益的力量在于它的纯粹的“服务”的理念，公益的生命力在于坚持和传承。我问自己的这三个问题，对于前两个，随着不断成长，我可能又会给它们添加新的回答。但我希望无论走到哪里，“复旦”这个平台，代表的传承和坚持可以让我们肯定地回答为什么要做公益这一问题：It's all about empowerment.

